

ARTIGO INDEFINIDO E NUMERAL

Antônio José Sandmann *

1. Aspectos diacrônicos.

Embora o latim clássico não possuísse propriamente artigo, o numeral **unus**, segundo mostra Ismael de Lima Coutinho,¹ começava a desempenhar, aqui e ali, a função de artigo indefinido, sendo já mais freqüente seu uso no latim popular. Hoje é fato geral nas línguas românicas e nas do ramo anglo-germânico, como o inglês e o alemão, por exemplo.

A evolução fonética do latim **unu** para o português **um** obedece a regras gerais: de **unu** temos **uu**, por síncope da consoante nasal dental **n** e nasalização da vogal que a precedia: **uu**. Dela natural aversão ao hiato, simplifica-se para **u**, escrito hoje **um**.

Já o feminino apresenta uma complexidade maior, que é o apagamento do **m** de **uma**. Ismael de Lima Coutinho invoca a explicação de Leite de Vasconcelos, segundo o qual o **m** teria aparecido em **uma** como o **nh** em **vinho**, etc., o que seria um fato isolado.

Silveira Bueno,² pelo fato mesmo de ser **um** caso isolado, adota, para explicá-lo, a tese da influência da grafia: **ua**, pronunciado **u-a**, foi à semelhança de **u**, também escrito **um**, grafado **uma**, pronunciado, ainda de início, **um-a** e depois **u-ma**, com **m** = consoante nasal bilabial".

1 COUTINHO, Ismael de Lima. *Gramática histórica*. 6. ed. Rio de Janeiro, Acadêmica, 1971. p. 252.

2 SILVEIRA BUENO, Francisco da. *Formação histórica da língua portuguesa*. 2. ed. Rio de Janeiro, Acadêmica, 1958.

* O autor licenciou-se em Letras Anglo-Germânicas, em 1961, pela Universidade Federal do Paraná. Em Marburgo (Alemanha), estudou Teoria Literária e Língua e Literatura Alemã (1960). Publicou O morfema de grau — sufixo flexional ou derivacional na revista *Letras* (nº 20, 1972) e Em torno da vogal temática em *Arquivos* (v. 1, nº 5, 1972). Atualmente, exerce as funções de Auxiliar de Ensino de Língua Portuguesa na Universidade Federal do Paraná.

2. A categoria gramatical de número.

O numeral **um**, **uma**, indicando a unidade, a quantidade unitária, não pode naturalmente receber flexão numérica de plural. Não assim o artigo, que se adapta ao nome que determina também em número. Originário do numeral, como se mostrou acima, o qual não tem flexão de número plural, foi preciso que para o artigo se criasse **um** plural. A analogia morfológica explica facilmente essa inovação. O **s**, morfema de plural dos nomes do português, é adicionado a **um** e **uma**, formando **uns** e **umas**.

3. A distribuição.

Também quanto à distribuição diferem o numeral e o artigo indefinido. **Um**, **uma**, numeral, entra no paradigma de **dois**, **três**, **quatro**, etc. **Um**, **uma**, **uns**, **umas**, artigo, entra no paradigma de **o**, **a**, **os**, **as**, artigo indefinido.

Em **Achei um anel**, **um**, artigo indefinido e que indetermina o objeto anel, está em oposição a **o** de **Achei o anel**, em que o artigo definido **o** determina o objeto anel, que seria, p. ex., **aquele anel que eu perdi e estava procurando**.

Em **Tenho um anel**, **um**, numeral, tal será se estiver em oposição a **Tenho dois anéis**, ou **três**, **quatro**, etc. Mas como saber que **um** em **Tenho um anel**, é numeral e não artigo? A resposta nos dá a intensidade, a ser vista no item seguinte.

4. A intensidade.

A diferença maior, porém, entre **um**, artigo, e **um**, numeral, parece estar na intensidade. Tanto **um** como outro são vocábulos mórficos porque elementos móveis, separáveis das palavras que determinam. **Achei um anel**, em que afirmávamos que **um** é artigo indefinido, permite a inserção de outro elemento entre **um** e **anel**: **Achei um bonito anel**. O mesmo se pode fazer em **Tenho um anel**, em que admitíamos ser **um** numeral: **Tenho um só anel**.

Um, artigo indefinido, no entanto, não é vocábulo fonológico, como **o** é o numeral. Segundo a doutrina de Joaquim Mattoso Câmara Jr.,³ a pauta accentual de **Achei um anel** é 1 3 1 1 4, como seria a de **Achei o anel**. A de **Tenho um anel** é 1 3 2 1, como seria a de **Tenho dois anéis**. Se admitirmos com Mattoso Câmara que vocábulo fonológico é aquele que, dentro do grupo de força, tem, no mínimo, intensidade 2,

3 MATTOSO CAMARA JR., Joaquim. **Estrutura da língua portuguesa**. 2. ed. Petrópolis, Vozes, 1970. p. 53.

só estilisticamente ou por uma pausa inesperada após o artigo este poderia receber essa intensidade, e assumir, pois, "status" de vocábulo fonológico, caso em que teríamos de recorrer à distribuição em paradigmas para diferenciar o artigo do numeral.

O não ser o artigo **um** vocábulo fonológico, mas ter esse "status" o numeral, é comprovado por mais um fato. Se à afirmação *Achel um anel* se fizer a pergunta **O que você achou?**, a resposta será **Um anel**. Feita a pergunta **Quantos anéis você tem?** à afirmação *Tenho um anel*, a resposta será **Um**. Veja-se a diferença: o artigo indefinido, porque palavra clíctica, por não ser vocábulo fonológico, não pode ocorrer sozinho, fato perfeitamente possível com o numeral.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- COUTINHO, Ismael de Lima. *Gramática histórica*. 6. ed. Rio de Janeiro, Acadêmica, 1971. 357 p.
- MATTOSO CAMARA JR., Joaquim. *Estrutura da língua portuguesa*, 2. ed. Petrópolis, Vozes, 1970. 114 p.
- SILVEIRA BUENO, Francisco da. *Formação histórica da língua portuguesa*. 2. ed. Rio de Janeiro, Acadêmica, 1958. 322 p.

Resumo.

O artigo indefinido **um** originou-se do numeral latino **unu**, língua em que este só esporadicamente funcionava como artigo. Diverge-se sobre o aparecimento da nasal bilabial no feminino **uma**. Explica-o,

mais provavelmente, a **grafia de u-a**, que também se escrevia **um-a**.

Quanto à categoria gramatical de número plural só o artigo **a** possui, porque o numeral, indicando a unidade, a quantidade unitária, não pode ter plural.

Se se considerar a distribuição em paradigmas, aparece outra diferença entre o numeral e o artigo: este está em oposição ao artigo definido **o**, e aquele, a **dois, três, quatro**, etc.

A maior diferença está, porém na intensidade com que são pronunciados. O artigo não tem "status" de vocábulo fonológico porque de intensidade 1. O numeral **o** tem, porque de intensidade 2. Nas respostas, por outro lado, o numeral ocorre sozinho, formando frase. Não assim o artigo.

Summary

The indefinite article **um** comes from the Latin numeral **unu**, in which language it was seldom used as an article. The opinions about the origin of the **m** in the feminine **uma**, diverge. The cause is probably the form of writing **u-a**, written also **um-a**.

Only the article has a plural: **uns**, **umas**. The numeral, which indicates the unitarian quantity, cannot, logically, have the plural form.

If one considers the paradigmatic distribution, another difference between the article **um** and the numeral **um** appears: **um**, indefinite article, is in opposition to the definite article **o**, while the numeral is in opposition to **dois** (two), **três** (three), **quatro** (four), etc.

The greatest difference, however, is in the accent. The article does not have the "status" of a phonological word (vocábulo fonológico), because it has the accent 1. The numeral is a phonological word, because it has the accent 2 or 3. Moreover, in the answers, the numeral may be alone, form a sentence, not so the article.